



Settore Promozione del Territorio e Servizi al Cittadino  
Servizio Musei Civici e Mostre  
Ufficio Musei Civici



Finanziato  
dall'Unione Europea  
Next Generation Eu

Spett.le  
Cooperativa Sociale QUID  
Via Della Consorta, 10/D  
37127 Verona

[quidcoop@pec.it](mailto:quidcoop@pec.it)

**Oggetto:** lettera commerciale per regolamentare l'affidamento del SERVIZIO DI REALIZZAZIONE DI INTERVENTI A FAVORE DELL'ACCESSIBILITÀ E DELL'INCLUSIVITÀ DEI MUSEI CIVICI DI MONZA, NELL'AMBITO DEL PNRR - MIC - MISSIONE 1 - MISURA 1 - COMPONENTE 3 - CULTURA 4.0 (M1C3-3) - INVESTIMENTO 1.2. "RIMOZIONE DELLE BARRIERE FISICHE E COGNITIVE IN MUSEI, BIBLIOTECHE E ARCHIVI PER CONSENTIRE UN PIÙ AMPIO ACCESSO E PARTECIPAZIONE ALLA CULTURA", FINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA - NextGeneration EU.

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1, c. 2, lettera a), del D.L. 16 luglio 2020, n. 76 convertito dalla L. n. 120/2020 così come modificato dal D.L. 77/2021 convertito dalla l. n. 108/2021.

CUP B59I22003570006  
CIG 9897116E7B

Con determinazione n. 984/2023 del 23/06/2023, esecutiva in data 26/06/2023, è stata affidata alla Cooperativa Sociale QUID la prestazione contrattuale in oggetto.

La prestazione è regolata dalle condizioni riportate di seguito.

La società Cooperativa Sociale QUID ha dichiarato che i titolari effettivi sono MANTOAN LUDOVICO e FISCALE ANNA con dichiarazione prot. n. 117842/2023 del 23/06/2023.

#### **ART.1 - OGGETTO**

Cooperativa Sociale QUID dovrà provvedere alla realizzazione di interventi a favore dell'accessibilità e dell'inclusività dei Musei Civici di Monza. Nello specifico fanno parte del servizio:

- 1.1 Riprogettazione, in chiave accessibile, conforme agli standard WCAG 2.1, livello AA, del sito web [www.museicivicimonza.it](http://www.museicivicimonza.it), facilitando la navigazione e migliorando la user experience;
- 1.2. Realizzazione del progetto formativo "Accogliere ospiti con disabilità", volto a favorire l'accessibilità e l'inclusività dei Musei Civici di Monza attraverso attività formative rivolte agli operatori museali;
- 1.3. Realizzazione di un allestimento museografico accessibile ed inclusivo presso i Musei Civici di Monza;
- 1.4. Realizzazione di n° 18 prodotti multimediali per persone sorde (video descrizioni di opere d'arte esposte presso i Musei Civici di Monza).

L'affidamento del servizio rientra nell'ambito del progetto di cui al PNRR- MIC - Missione 1 - Misura 1 - Componente 3 - Cultura 4.0 (M1C3-3) - Investimento 1.2. "Rimozione delle barriere fisiche e cognitive in musei, biblioteche e archivi per consentire un più ampio accesso e partecipazione alla cultura" finanziato dall'Unione Europea - NextGenerationEU.

Cooperativa Sociale QUID nell'espletamento dell'incarico conferito dovrà rispettare le indicazioni in relazione ai principi orizzontali di cui all'art. 5 del Reg. (UE) 2021/241 ossia il principio del "non arrecare un danno significativo - do no significant harm" (di seguito DNSH), nonché, ove

**U**

COMUNE DI MONZA

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE

Protocollo N. 0158686/2023 del 05/09/2023  
Class.: 7.5 «ISTITUTI CULTURALI (MUSEI, BIBLIOTECHE, TEATRI ETC.)»  
Firmatario: ALESSANDRO LEONARDO GABRIELE CASALE



applicabili, dovrà rispettare i principi trasversali, quali, tra l'altro, il principio del contributo all'obiettivo climatico e digitale (cd. Tagging), della parità di genere (Gender Equality), della protezione e valorizzazione dei giovani e del superamento dei divari territoriali.

#### **ART.2 - PARTI CONTRAENTI**

Il Comune di Monza e Cooperativa Sociale QUID stipulano il contratto, col sistema dello scambio di lettere secondo gli usi del commercio, come segue:

- a) il Comune di Monza, nella persona del dott. Alessandro Leonardo Gabriele Casale, [REDACTED], che interviene in questo Atto quale Dirigente del Settore Promozione del territorio e Servizi al cittadino del Comune di Monza, domiciliato per la carica presso la Sede Municipale, nonché nel nome, per conto e nell'interesse del Comune di Monza, C.F.:02030880153, nel prosieguo denominato "Comune";
- b) Cooperativa Sociale QUID, con sede legale a Verona in via Della Consorta 10/D, rappresentata da Ludovico Mantoan, [REDACTED], in qualità di legale rappresentante, C.F. e P.I. 04179470234, di seguito denominato "QUID";

#### **ART. 3 - DURATA DEL SERVIZIO**

Il servizio avrà durata dal 28/06/2023 fino al 28/12/2025.

Il corrispettivo dei servizi affidabili (€ 31.000,00) è stato stimato per le prestazioni indicate nel successivo art. 4.

#### **ART. 4 - DESCRIZIONE DEL SERVIZIO**

Il servizio oggetto della presente lettera commerciale è costituito dalle seguenti azioni:

##### **4.1. RIPROGETTAZIONE, IN CHIAVE ACCESSIBILE, CONFORME AGLI STANDARD WCAG 2.1 LIVELLO AA, DEL SITO WEB [WWW.MUSEICIVICIMONZA.IT](http://WWW.MUSEICIVICIMONZA.IT), FACILITANDO LA NAVIGAZIONE E MIGLIORANDO LA USER EXPERIENCE;**

Il servizio prevede la realizzazione di un sito web che, partendo dal sito esistente [www.museicivicimonza.it](http://www.museicivicimonza.it), consenta di migliorare la navigazione rendendolo più fruibile e completamente accessibile a tutte le categorie di utenti.

Il nuovo sito web avrà le seguenti caratteristiche:

- sarà accessibile secondo la norma tecnica europea EN 301 549 che prevede la conformità agli standard di accessibilità WCAG 2.1 livello AA;
- sarà responsivo e si adatterà a qualsiasi schermo o dispositivo (a titolo esemplificativo e non esaustivo: smartphone, tablet, laptop e desktop) e sarà realizzato con la tecnica mobile-first;
- sarà progettato su misura, secondo le esigenze della Direzione del museo;
- permetterà la gestione in autonomia della pubblicazione, modifica e eliminazione dei contenuti utilizzando la piattaforma CMS WordPress;

##### **4.1.a. Avviamento e implementazione del sistema**

1. Avvio del progetto - analisi del sito esistente [www.museicivicimonza.it](http://www.museicivicimonza.it)
2. Progettazione architettura del nuovo sito web: configurazione header, menu e footer, progettazione grafica homepage e pagine interne secondo l'immagine coordinata dei Musei Civici di Monza con revisione e scelta della bozza definitiva da parte del Committente
3. migrazione dei contenuti dal sito attuale alle pagine del sito realizzato secondo le indicazioni della Direzione del museo
4. incontro di presentazione e formazione ai dipendenti dei Musei Civici per la creazione di contenuti
5. consegna username e password di accesso al sito web. Le credenziali di accesso devono essere di tipo forte, preferibilmente da indirizzi IP prestabiliti (IP pubblici del Comune di Monza)



6. messa online del sito web
7. implementazione di Web Analytics per tracciare le statistiche del sito.

Dovranno essere mantenute le seguenti attività:

- ✓ inserimento barra di ricerca;
- ✓ inserimento newsletter per comunicare iniziative agli iscritti e predisposizione modulo di iscrizione dal sito;
- ✓ possibilità di formattare testi e tabelle;
- ✓ possibilità di inserire allegati, elementi multimediali anche sotto forma di galleria e di incorporare un codice esterno (es. video di YouTube);
- ✓ possibilità di programmare la data di pubblicazione e scadenza dei contenuti;
- ✓ possibilità di inserire i contenuti in modalità "bozza" e di visualizzarne l'anteprima;
- ✓ configurazione e attivazione modulo di contatto;
- ✓ inserimento link social;
- ✓ configurazione sito in lingua italiana e predisposizione nelle pagine della possibilità di inserire i contenuti in lingua inglese;
- ✓ portale di booking integrato: il cittadino potrà prenotare e disdire la prenotazione alle iniziative del museo direttamente dal sito;
- ✓ inserimento dei cookies e privacy policy, inserimento certificato SSL;
- ✓ gestione dinamica immagini (scorrimento, possibilità di ingrandimento/esplorazione da parte dell'utente...).

#### 4.1.b. Manutenzione ordinaria

Oltre alla garanzia sul software sviluppato (art. 4.1.e), per 12 mesi a partire dal rilascio in esercizio del nuovo sito, finalizzata esclusivamente alla correzione di eventuali bug, malfunzionamenti o difformità di funzionamento rispetto a quanto espresso nei requisiti e comprensiva dei relativi test volti alla verifica dell'effettiva risoluzione del bug/malfunzionamento, QUID dovrà garantire la manutenzione ordinaria del portale istituzionale per n. 12 mesi dalla messa on line, quindi indicativamente fino al 01/12/2024.

QUID deve assicurare:

- a) l'affiancamento operativo nelle attività di ordinaria gestione del sito;
- b) un'adeguata e veloce operatività nelle attività di ripristino del servizio e dei dati in caso di guasti di qualunque tipo;
- c) la descrizione precisa dei servizi di assistenza e manutenzione e delle modalità di loro attivazione in caso di necessità (call center, email, ecc.);
- d) in caso di grave malfunzionamento (esempio sito in down) la risoluzione della problematica e il ripristino del normale funzionamento del sito entro 4 ore lavorative dalla segnalazione;
- e) in caso di altre anomalie tecniche legate al funzionamento o aggiornamento delle pagine (esempio problematiche legate a webform, abilitazioni account redattori, newsletter ecc.), la risoluzione della problematica entro 24 ore lavorative dalla segnalazione;
- f) la possibilità di aprire segnalazioni di anomalie e richieste di supporto in orario di ufficio, tramite il sito di QUID e/o tramite telefono e posta elettronica;
- g) che gli interventi di fermo della struttura per manutenzione o guasti non superino le 4 ore;
- h) backup giornaliero del sistema e dei contenuti del sito;
- i) adeguate prestazioni del servizio in modo da rendere il sito fruibile anche in situazioni di carico consistente;
- j) possibilità di scalare la potenza del server in caso di eventi particolari e su richiesta;
- k) erogazione del servizio tramite servizio di hosting adeguatamente performante con caratteristiche di sicurezza e scalabilità;



- l) accesso Internet pubblico al servizio tramite protocollo sicuro https e certificato SSL fornito da QUID e associato al dominio registrato sempre da QUID;
- m) attestare che il servizio sia erogato tramite Data Center ubicati fisicamente in Italia o nella Comunità Europea.

#### 4.1.c. Terminazione del servizio

Comprende tutti i servizi necessari a QUID per trasmettere al personale incaricato del Comune di Monza (ed eventualmente ad altro Affidatario subentrante) tutte le informazioni acquisite nel corso dell'esecuzione del servizio, nonché quant'altro, anche a livello documentale, risultati necessario per garantire la regolare prosecuzione dei servizi.

Il servizio di terminazione include:

- a) la consegna al Comune di Monza (ed eventualmente ad altro Affidatario) di ogni tipo di documentazione tecnica necessaria per garantire il trasferimento delle conoscenze;
- b) la consegna dei template, dei contenuti testuali, grafici, documentali, ipertestuali, dei dati e di qualsiasi altra informazione tecnica necessaria per garantire il trasferimento e funzionamento del sito.

#### 4.1.d. Servizio "Accessibilità senza pensieri"

Il servizio consiste nella compilazione e pubblicazione per gli anni 2023 - 2024 - 2025 degli "Obiettivi di accessibilità", "Dichiarazione di accessibilità" e meccanismo di feedback come previsto da AGID.

Verrà anche erogato di un corso di formazione di 4 ore complessive per la pubblicazione di contenuti digitali in modalità accessibile.

#### 4.1.e. Garanzia software

Garanzia sul software sviluppato per 12 mesi a partire dal rilascio in esercizio del nuovo sito istituzionale, finalizzata esclusivamente alla correzione di eventuali bug, malfunzionamenti o difformità di funzionamento rispetto a quanto espresso nei requisiti e comprensiva dei relativi test volti alla verifica dell'effettiva risoluzione di bug/malfunzionamento.

### 4.2. REALIZZAZIONE DEL PROGETTO FORMATIVO "ACCOGLIERE OSPITI CON DISABILITÀ"

Il progetto "Accogliere ospiti con disabilità" consiste nella realizzazione di attività formative su temi attinenti alle disabilità e alla mediazione del patrimonio culturale. L'attività formativa dovrà essere svolta da QUID in presenza, presso sedi individuate dalla Direzione dei Musei Civici di Monza, e sarà rivolta agli operatori museali e al personale del Comune di Monza, entro i termini previsti all'Art.5.2.

I moduli formativi dovranno essere così suddivisi:

#### **MODULO A - "Cos'è l'accessibilità e come impostare un servizio di accoglienza per tutti".**

L'attività formativa sarà rivolta al personale di front office, back office e alle guide museali; avrà durata n. 4 ore e riguarderà i temi generali legati all'accessibilità e alla disabilità, approfondendo i seguenti contenuti:



- Nozioni di base sulla disabilità visiva e uditiva: aspetti medici, sociologici e culturali, il linguaggio corretto da utilizzare
- Cosa sono le barriere architettoniche e percettive
- Cosa sono le barriere digitali 4.0
- Cosa sono le tecnologie assistive e quali utilizzano le persone con disabilità sensoriale

**MODULO B - “L’interazione con gli ospiti con disabilità sensoriale: buone prassi di comunicazione”**

L’attività formativa sarà rivolta al personale di back office e alle guide museali; avrà durata n. 4 ore e riguarderà i temi generali legati all’accessibilità e alla disabilità, approfondendo i seguenti contenuti:

- Quali sono le esigenze degli ospiti con disabilità sensoriale durante una visita guidata?
  - Il fattore tempo e la fatica, aspetti ambientali, le dinamiche in gruppo, relazionarsi con accompagnatori e familiari
  - Comunicare con tutti: come interagire con ospiti con disabilità visiva e uditiva
  - Esercitazione “la verbalizzazione”: come fornire indicazioni precise agli ospiti con disabilità visive
- La prestazione comprende il materiale didattico necessario all’apprendimento. QUID rilascerà un attestato di partecipazione ai frequentanti del corso.

**4.3. REALIZZAZIONE DI UN ALLESTIMENTO MUSEOGRAFICO ACCESSIBILE ED INCLUSIVO PRESSO I MUSEI CIVICI DI MONZA**

Il servizio consiste nella progettazione, in collaborazione con la Direzione dei Musei Civici di Monza, degli interventi necessari alla realizzazione di un allestimento museografico accessibile ed inclusivo presso i Musei Civici di Monza, che consenta un’esperienza di visita autonoma, attraverso le seguenti attività:

- a. Coordinamento della progettazione di un percorso di visita museale accessibile ad un pubblico non vedente, in relazione a n. 17 opere selezionate tra quelle costituenti la collezione del museo e 1 targa introduttiva. L’attività prevede l’ottimizzazione di un percorso tattile plantare LOGES LVE all’interno del museo, fornito dalla Direzione del museo, e la sua integrazione rispetto al percorso di visita, alle sezioni espositive, alle opere esposte, nonché all’interno del complesso architettonico monumentale in cui il museo è ospitato.
- b. Revisione e ottimizzazione delle mappe/targhe tattili rispetto al percorso di visita. La valutazione prende in considerazione la localizzazione delle mappe lungo il percorso, le modalità di installazione, lo studio di eventuali supporti, la verifica dei contenuti testuali e grafici, il coordinamento con la grafica coordinata museale.
- c. Revisione e ottimizzazione di n. 10 modelli tattili 3D rispetto al percorso di visita e in armonia con la collezione museale esposta. La valutazione prende in considerazione i contenuti previsti nei modelli, la loro localizzazione lungo il percorso di visita e in rapporto alle opere originali a cui fanno riferimento, la modalità espositiva, le modalità di fruizione da parte di tutti i visitatori, lo studio di eventuali supporti.

È richiesta l’elaborazione e consegna digitale di planimetrie in pianta e in sezione con il posizionamento del percorso tattile plantare LOGES, delle mappe/targhe tattili e dei modelli 3D, all’interno del percorso espositivo, entro il 31/07/2023. È richiesta inoltre l’assistenza e la supervisione tecnica durante la fase di installazione dei sussidi e dei modelli tattili.



#### **4.4. REALIZZAZIONE DI N° 18 PRODOTTI MULTIMEDIALI PER PERSONE SORDE (VIDEO DESCRIZIONI DI OPERE D'ARTE ESPOSTE PRESSO I MUSEI CIVICI DI MONZA)**

Il servizio consiste nella realizzazione di n° 18 prodotti multimediali (video) inerenti al museo, ovvero 1 video di introduzione e 17 video di opere esposte nel percorso museale, selezionate per un'accessibilità il più possibile inclusiva e per una fruizione autonoma del museo da parte di persone sorde. Ciascun prodotto dovrà contenere la descrizione di ciascuna delle opere con modalità adeguate a visitatori non udenti mediante video narrazione con sottotitoli e interpretariato LIS.

Nello specifico fanno parte del servizio richiesto:

- a) la realizzazione tecnica dei 18 video, comprese tutte le specifiche tecniche che si renderanno necessarie per l'utilizzo finale del prodotto; i video prodotti dovranno avere una durata media compresa fra i 3 e i 4 minuti e in ogni caso non superiore a 5 minuti; dovranno avere un formato MP4 o Avi adatti ad essere caricati sul canale YouTube del museo;
- b) l'adattamento dei testi storico artistici forniti dal Committente per la traduzione e l'interpretariato LIS avvalendosi di interpreti professionisti (gli interpreti dovranno essere in possesso di idonea abilitazione professionale e iscrizione ad Albi o Registri riconosciuti dalle Associazioni di riferimento; i relativi Curricula potranno essere richiesti dal Committente al momento dell'affidamento del servizio);
- c) l'interpretariato LIS e relativi sottotitoli da inserire nei prodotti video di cui al punto 4.4.a);
- d) la fornitura al Committente di un singolo prodotto finito di prova entro il termine previsto al successivo art. 5.4 per consentire una valutazione preliminare congiunta con le Associazioni e i soggetti terzi coinvolti nel progetto, ciascuna per la rispettiva competenza; questo prodotto approvato fungerà da modello per la realizzazione di tutti i video. Resta inteso che tutti i prodotti oggetto del presente Foglio Patti e Condizioni verranno sottoposti a valutazione e approvazione finale da parte del Committente prima della loro messa online. Saranno a carico di QUID tutte le eventuali modifiche e/o integrazioni ai prodotti multimediali che si rendessero necessarie prima della messa online degli stessi, senza costi aggiuntivi per il Committente;
- e) la consegna dei file multimediali al Committente anche su supporto digitale; i file resteranno nella proprietà del Committente.

#### **ART. 5 - TEMPI DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO**

La realizzazione del servizio dovrà concludersi entro il 28/12/2025 e rispettare le seguenti scadenze intermedie inderogabili:

##### 5.1 Progettazione sito web [www.museivicimonza.it](http://www.museivicimonza.it) e Servizio "Accessibilità senza pensieri"

- a) Entro il 30/11/2023 il sito web [www.museivicimonza.it](http://www.museivicimonza.it) dovrà essere online
- b) Entro il 15/11/2023 dovrà essere erogata la formazione al personale per l'inserimento dei contenuti e per la pubblicazione degli stessi in modalità accessibile
- c) Entro il 31/3/2024 ed entro il 31/3/2025 devono essere pubblicati sul sito [www.museivicimonza.it](http://www.museivicimonza.it) i documenti "Obiettivi di accessibilità" relativi all'anno in corso.
- d) Entro il 23/9/2023, 23/9/2024 e 23/9/2025 deve essere effettuata un'analisi completa del sito web [www.museivicimonza.it](http://www.museivicimonza.it) e compilata la "Dichiarazione di accessibilità" su [form.agid.gov.it](http://form.agid.gov.it) fornendo nella dichiarazione di accessibilità il meccanismo di feedback e il link di accesso alla procedura di attuazione.

##### 5.2 Progetto di formazione "Accogliere ospiti con disabilità"



Entro il 10/11/2023 dovrà essere concluso il servizio di formazione “Accogliere gli ospiti con disabilità”.

5.3 Realizzazione di un allestimento museografico accessibile ed inclusivo presso i Musei Civici di Monza

Entro il 31/07/2023 l'elaborazione e consegna digitale di planimetrie in pianta e in sezione con il posizionamento del percorso tattile plantare LOGES, delle mappe/targhe tattili e dei modelli 3D, all'interno del percorso espositivo.

5.4. Realizzazione di n° 18 prodotti multimediali per persone sorde (video descrizioni di opere d'arte esposte presso i Musei Civici di Monza).

Entro il 22/09/2023 realizzazione di n° 1 video di prova e consegna dello stesso al Comune di Monza per l'effettuazione delle verifiche e della validazione;

Entro il 10/11/2023 realizzazione dei 18 video e consegna al Committente dei file multimediali definitivi.

Il mancato rispetto dei termini di cui ai punti 5.1, 5.2., 5.3., 5.4. comporterà l'applicazione delle penali previste all'art. 15 del presente foglio patti e condizioni.

#### **ART. 6 - PROPRIETA' DEGLI ELABORATI**

1. Progettazione sito web [www.museicivicimonza.it](http://www.museicivicimonza.it)

I contenuti trasferiti nel nuovo sito del museo e successivamente aggiornati e implementati - a titolo esemplificativo e non esaustivo gli elaborati testo/grafica nei diversi formati disponibili, i dati, gli Open Data e tabelle alfanumeriche, le immagini, i template, ogni altro contenuto inserito e quant'altro implementato nel sito istituzionale [www.museicivicimonza.it](http://www.museicivicimonza.it) - sono e resteranno di proprietà del Comune di Monza, che ne mantiene la titolarità.

QUID non potrà utilizzare in tutto o in parte tali contenuti, se non previa espressa autorizzazione della Stazione Appaltante.

Tutti i contenuti pubblicati dalla Pubblica Amministrazione sono rilasciati per legge con una licenza open source, che ne permette l'utilizzo da parte di chiunque ed il riuso, anche per finalità commerciali. Il riferimento è la licenza Creative Commons Attribution 4.0 (codice SPDX: CC-BY-4.0).

2. Realizzazione di n° 18 prodotti multimediali per persone sorde (video descrizioni di opere d'arte esposte presso i Musei Civici di Monza).

La proprietà e i diritti di utilizzo dei prodotti del servizio rimangono di esclusiva proprietà dei Musei Civici di Monza.

#### **ART. 7 - NORMATIVA**

QUID deve garantire la definizione e orientamento della progettazione nonché della realizzazione del sito secondo quanto definito dal decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (CAD) e dalle Linee Guida adottate ai sensi dell'art. 71 dello stesso decreto, tra le quali si indicano, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- a) D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 Codice della Stazione Appaltante digitale (CAD)
- b) Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR)
- c) D.L. 77/2021 (Decreto semplificazioni)
- d) circolare AgID 63/2013 “Linee guida per la valutazione comparativa prevista dall'art. 68 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 Codice della Stazione Appaltante digitale
- e) Linee guida cookie e altri strumenti di tracciamento - 10 giugno 2021
- f) Accessibilità:



- a. AgID: Dichiarazione di accessibilità
- b. AgID: Linee guida sull'accessibilità degli strumenti informatici
- c. Direttiva UE n. 2102/2016
- d. Legge 9 gennaio 2004, n. 4
- e. Web Content Accessibility Guidelines - WCAG 2.1
- g) AgID Raccomandazioni in merito allo standard Transport Layer Security (TLS)
- h) AgID Linee guida sulla formazione, gestione e conservazione dei documenti informatici
- i) Legge 7 agosto 1990, n. 241 Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi
- j) AgID Linee guida sull'interoperabilità tecnica delle Pubbliche Amministrazioni

#### **ART. 8 - CORRISPETTIVO**

1. L'importo per l'esecuzione del servizio è di € 31.000,00 (I.V.A. esclusa).
2. Non sono previsti oneri per la sicurezza non essendoci rischi derivanti da interferenze.
3. Il prezzo del corrispettivo dovrà essere comprensivo di tutti gli oneri a carico di QUID per l'esecuzione del servizio, da svolgersi secondo le modalità indicate nella presente lettera commerciale.
4. Ai sensi dell'art. 106, c. 12, del D.Lgs n. 50/2016 e s.m.i., il Comune si riserva inoltre la facoltà di richiedere a QUID variazioni non superiori ad un quinto in aumento o in diminuzione al contratto.

#### **ART. 9 - SUDDIVISIONE IN LOTTI**

Il servizio è costituito da un unico lotto in quanto organizzativamente ed economicamente non è vantaggioso suddividere le prestazioni in lotti, secondo quanto stabilito dall'art. 51 del D. Lgs. n. 50/2016. La suddivisione in lotti renderebbe l'espletamento delle attività in maniera frammentaria, non controllabile in relazione al risultato da perseguire e complessivamente inefficace in ragione della necessità di garantire una gestione unitaria e continua del servizio.

#### **ART. 10 - ESECUZIONE IN DANNO**

1. Qualora QUID ometta di eseguire, anche parzialmente, la prestazione oggetto dell'affidamento con le modalità previste, l'Amministrazione potrà ordinare ad altro operatore economico l'esecuzione parziale o totale di quanto omissivo dall'Affidatario, al quale saranno addebitati i relativi costi ed i danni eventualmente derivati, fatta salva l'applicazione delle penali.
2. Per il risarcimento dei danni ed il pagamento di penalità, l'Amministrazione potrà rivalersi, mediante trattenute, sugli eventuali crediti del prestatore di servizi ovvero, in mancanza, sul deposito cauzionale, che dovrà, in tal caso, essere immediatamente integrato.

#### **ART. 11 - GARANZIA**

QUID si impegna a fornire garanzia sul software di cui all'art. 4.1 per 12 mesi a partire dal rilascio in esercizio del nuovo sito istituzionale, finalizzata esclusivamente alla correzione di eventuali bug, malfunzionamenti o difformità di funzionamento rispetto a quanto espresso nei requisiti e comprensiva dei relativi test volti alla verifica dell'effettiva risoluzione di bug/malfunzionamento.

#### **ART. 12 - OBBLIGHI DELL'AFFIDATARIO**

1. Il servizio dovrà essere svolto da QUID con propri capitali, mezzi e personale. QUID si impegna, altresì, ad osservare e ad applicare integralmente al proprio personale tutte le norme contenute nel contratto collettivo nazionale di lavoro applicabile e negli accordi integrativi dello stesso, in vigore per il tempo e nella località in cui si svolge il servizio. È onere di QUID adottare, inoltre, tutte le misure previste dalla normativa in tema di sicurezza nei luoghi di lavoro, ex D. Lgs n. 81/2008 e s.m.i.





2. Le prestazioni di cui all'art.4 comprendono tutti i sopralluoghi e gli incontri necessari al raggiungimento degli obiettivi. L'attività di progettazione si intende svolta in collaborazione con lo staff museale, i responsabili della comunicazione, l'amministrazione, le organizzazioni coinvolte e, laddove necessario, anche fornitori esterni dell'Ufficio Musei Civici. È richiesto a QUID l'affiancamento dello Staff nella definizione della strategia di comunicazione e promozione del progetto di accessibilità culturale

#### **ART. 13 - ULTERIORI OBBLIGHI DELL'AFFIDATARIO - PNRR - EX ART. 47, DL. 77/2021 CONVERTITO IN L. 108/2021**

1. Obblighi specifici del PNRR relativi al rispetto dei principi sulle pari opportunità:

- QUID, che è una impresa che occupa oltre 50 dipendenti, nell'esecuzione delle prestazioni e attività oggetto del presente Contratto, è obbligato ad applicare i dispositivi normativi per la promozione dell'occupazione giovanile e femminile di cui all'articolo 47, comma 4, del D.L. n. 77/2021, convertito con modificazioni dalla L. 108/2021. Segnatamente, QUID, nel caso in cui per lo svolgimento del Contratto, ovvero per attività ad esso connesse e strumentali, sia per lui necessario procedere a nuove assunzioni, sarà obbligato ad assicurare che una quota pari almeno al 30% delle nuove assunzioni sia destinata sia all'occupazione giovanile (rivolta a giovani di età inferiore a 36 anni al momento dell'assunzione), che all'occupazione femminile;
- QUID ha dichiarato di aver assolto agli obblighi di cui alla L. n. 68/1999 ed, in sede di verifica, è stato acquisito il certificato prot. n. 138109/2023 del 25/07/2023 rilasciato dall'Agenzia Regionale per il Lavoro di Verona.
- QUID ha prodotto l'ultimo rapporto periodico sulla situazione del personale maschile e femminile, biennio 2020-2021.

QUID è tenuto al rispetto degli obblighi specifici relativi al PNRR e al PNC relativamente al "non arrecare un danno significativo agli obiettivi ambientali" c.d. "Do No Significant Harm"(DNSH) ai sensi dell'art. 17 del Regolamento UE 2020 /852 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 18 giugno 2020 e, ove applicabili agli obiettivi trasversali, quali, tra l'altro, il principio del contributo all'obiettivo climatico e digitale, (c.d. Tagging), della parità di genere (Gender Equality), della protezione e valorizzazione dei giovani e del superamento dei divari territoriali nel rispetto delle specifiche norme in materia.

2. Il Comune di Monza si riserva di verificare la corretta applicazione di quanto sopra.

L'inadempimento dell'obbligo di cui all'art. 47, commi 3 e 3bis comporta l'applicazione di una penale e/o la risoluzione del contratto.

Qualora dagli inadempimenti di cui sopra derivi la revoca o la decurtazione del finanziamento PNRR, il Comune di Monza si riserva di agire in rivalsa nei confronti di QUID.

#### **ART. 14 - OBBLIGHI DEL COMMITTENTE**

Il COMUNE si impegna a:

##### **14.1 Progetto di formazione "Accogliere ospiti con disabilità"**

Il Committente mette a disposizione di QUID spazi idonei per lo svolgimento delle attività formative, dotate di allacci alla rete elettrica. Non sarà presente collegamento ad Internet.

##### **14.2 Progettazione sito web [www.museicivicmonza.it](http://www.museicivicmonza.it)**

Il committente consegna username e password del sito [www.museicivicmonza.it](http://www.museicivicmonza.it) e i contenuti da trasferire sul nuovo sito. Mette inoltre a disposizione propri locali con collegamento internet per lo svolgimento dell'attività formativa.

##### **14.3 Realizzazione di n° 18 prodotti multimediali per persone sorde (video descrizioni di opere d'arte esposte presso i Musei Civici di Monza).**



Il Committente si impegna a fornire a QUID le immagini digitali ad alta risoluzione, i testi storico artistici, il marchio dei Musei Civici di Monza ed ogni eventuale elemento grafico necessario nel rispetto dell'immagine coordinata del museo per la realizzazione dei video entro il 10/07/2023.

#### **ART. 15 - PENALITÀ**

1. Qualora si verificano inadempienze nell'esecuzione del contratto, l'Amministrazione, oltre alla facoltà di risolvere immediatamente il contratto, si riserva di applicare le seguenti penali:
  - 2 per mille per ogni giorno di ritardo nella consegna digitale delle planimetrie in pianta e in sezione, con il posizionamento del percorso tattile plantare LOGES, delle mappe/targhe tattili e dei modelli 3D, entro il termine indicato all' art. 5.3;
  - 2 per mille dell'importo netto contrattuale per ogni giorno di ritardo nella messa online del sito [www.museicivicimonza.it](http://www.museicivicimonza.it) come previsto all'art. 5.1;
  - 2 per mille per ogni giorno di ritardo nella realizzazione di n. 1 video di prova e consegna dello stesso al Comune di Monza per l'effettuazione delle verifiche e della validazione entro il termine indicato all'art. 5.4;
  - 2 per mille per ogni giorno di ritardo nella realizzazione e consegna di n. 18 video al Comune di Monza entro il termine indicato all'art. 5.4;
  - 2 per mille per ogni inadempimento degli obblighi previsti dall'art. 47, comma 4, del D.L. 77/2021, convertito dalla L. n. 108/2021;
  - 2 per mille per ogni inadempimento degli obblighi previsti dall'art. 47, comma 3 e 3 bis, del D.L. 77/2021, convertito dalla L. n. 108/2021;
  - 2 per mille per ogni inadempimento degli obblighi previsti dalla presente Lettera commerciale
2. L'ammontare della/delle penale/i sarà detratto dal corrispettivo dovuto a QUID.
3. L'applicazione delle penali di cui al presente articolo non pregiudica il risarcimento di eventuali danni o ulteriori oneri sostenuti dall'Amministrazione Comunale a causa dell'inadempimento/ritardo.

#### **ART. 16 - RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

1. Oltre alle ipotesi previste dall'art. 108 del D.Lgs. 50/2016, il contratto sarà risolto nei seguenti casi:
  - inosservanza degli obblighi di assunzione previsti dall'art. 47, c. 4 del D.L. n. 77/2021 e degli obblighi specifici relativi al PNRR e al PNC relativamente al "non arrecare un danno significativo agli obiettivi ambientali" c.d. principio DNSH ("Do No Significant Harm") di cui all'art. 17 del Regolamento UE 2020/852;
  - grave ovvero ripetuta negligenza o frode e/o inosservanza nell'esecuzione degli obblighi contrattuali, fatta salva l'applicazione delle penali di cui al precedente articolo della presente Lettera commerciale;
  - inosservanza delle norme di legge relative al personale dipendente;
  - violazione delle previsioni in materia di subappalto;
  - violazione delle disposizioni e degli obblighi in materia di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla Legge 13 agosto 2010, n.136 e s.m.i.;
  - violazioni del Codice Etico adottato dal Comune di Monza con Deliberazione di Giunta Comunale n. 243/2015;
  - accertata inosservanza da parte del personale di QUID del Codice di comportamento adottato dal Comune di Monza (pubblicato sul sito internet comunale [www.comune.monza.it](http://www.comune.monza.it) - amministrazione trasparente - personale - codice disciplinare personale).
2. Il contratto verrà risolto in caso di applicazione di un ammontare complessivo di penali superiore al 20% dell'importo contrattuale.



3. QUID si obbliga, nell'esecuzione del servizio, al rispetto del Codice di comportamento dei dipendenti pubblici adottato dal Comune di Monza con Deliberazione di Consiglio Comunale n. 77/134530 del 29.11.2012. La violazione degli obblighi di comportamento comporterà per il Comune di Monza la facoltà di risolvere il contratto, in ragione della sua gravità o reiterazione.
4. Il contratto è sottoposto a condizione risolutiva, altresì, nel caso di intervenuta disponibilità di Convenzioni Consip/o della Centrale di Committenza regionale, che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico, così come previsto dall'art. 1, c. 13, del D.L. 95/2012, convertito in L. 135/2012.
5. La risoluzione del contratto trova applicazione dopo la formale messa in mora dell'impresa affidataria con assegnazione di un termine per compiere i lavori e in contraddittorio con il medesimo Affidatario.
6. La risoluzione del contratto sarà comunicata a QUID a mezzo pec e avrà effetto, senza obbligo preventivo di diffida da parte del Comune di Monza, a far data dal ricevimento della stessa.
7. Eventuali inadempienze non esplicitamente indicate fra quelle indicate in elenco, ma tali da compromettere il rispetto dei contenuti del contratto o ritenute rilevanti per la specificità delle attività previste dall'oggetto del contratto, saranno contestate a QUID dal R.U.P. con comunicazione scritta, inoltrata a mezzo pec.
8. Nella contestazione è prefissato un termine congruo entro il quale QUID deve sanare l'inadempienza o presentare le proprie osservazioni giustificative.
9. Decorso il suddetto termine senza che l'inadempimento sia sanato, o qualora il Comune di Monza non ritenga accoglibili le eventuali giustificazioni addotte, si procede alla risoluzione del contratto.
10. In caso di risoluzione del contratto, l'Amministrazione Comunale si riserva la facoltà di procedere con un nuovo affidamento.
11. Contestualmente alla risoluzione del contratto il Comune di Monza procederà a incamerare la garanzia del contratto, per l'intero importo residuo al momento della risoluzione, salvo e impregiudicato il diritto ad agire per il risarcimento dei maggiori danni subiti.
12. Nei casi di risoluzione del contratto o di esecuzione di ufficio, come pure in caso di fallimento dell'Affidatario, i rapporti economici con questo o con il curatore sono definiti secondo la normativa vigente e ponendo a carico dell'Affidatario inadempiente, gli eventuali maggiori oneri e/o danni derivanti.
13. Sono dovuti da QUID i danni subiti dal Comune di Monza in seguito alla risoluzione del contratto, comprese le eventuali maggiori spese connesse al completamento delle prestazioni affidate a terzi. Per il risarcimento di tali danni l'Amministrazione può trattenere qualunque somma maturata a credito dell'Affidatario in ragione delle prestazioni eseguite nonché rivalersi sulla garanzia fideiussoria.
14. Nel caso di risoluzione anticipata del contratto, all'impresa affidataria sarà addebitata la maggior spesa sostenuta dal Comune di Monza per la prosecuzione dell'affidamento con un altro operatore economico.

#### **ART. 17 - RECESSO**

Il recesso è previsto e disciplinato dall'art. 109 del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i.

#### **ART. 18 - CESSIONE DEL CONTRATTO E DEL CREDITO**

1. E' vietata la cessione anche parziale del contratto da parte dell'affidatario, fatto salvo i casi previsti dall'art. 106, c.1 lett. d), punto 2 del D.Lgs. n. 50/2016.
2. E' ammessa la cessione dei crediti ai sensi dell'art. 106, comma 13 del D.Lgs. n. 50/2016.



#### **ART. 19 - SUBAPPALTO**

1. Il subappalto sarà ammesso nel rispetto e secondo le prescrizioni dell'art. 105 del D.Lgs.n.50/2016 e s.m.i..
2. L'art. 105, così come novellato dal D.L. n.77/2021 convertito con modificazioni dalla L. n. 108/2021, prevede a pena di nullità, fatto salvo quanto previsto dall'art. 106, c. 1, lett. d), che il contratto non può essere ceduto, non può essere affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di appalto, nonché la prevalente esecuzione dei contratti di servizi ad alta intensità di manodopera.

#### **ART. 20 - POLIZZA ASSICURATIVA PER DANNI DI ESECUZIONE E RESPONSABILITA' CIVILE VERSO TERZI**

QUID ha prodotto la copia della polizza RCT n. 1/2729/99/167397868/10 emessa da UNIPOLSAI Assicurazioni.

#### **ART. 21 - GARANZIA DEFINITIVA**

QUID ha costituito la garanzia definitiva (prot. n. 156778/2023 del 04/09/203), sotto forma di garanzia fidejussoria rilasciata da Unicredit, n° 460011810444, secondo le modalità stabilite dall'art. 103 del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i.;

#### **ART. 22 - REVISIONE PREZZI**

1. Ai sensi dell'art. 29, c. 1 del D.L. n. 4 del 27/01/2022, convertito con modificazioni dalla L. n. 25 del 28/03/2022, è prevista la revisione dei prezzi come stabilito all'art. 106, c. 1, lett. a), primo periodo, del D.L.gs. n. 50/2016 fermo restando quanto previsto dal secondo e dal terzo periodo della medesima lettera a).
2. La richiesta di revisione dei prezzi dovrà essere formalmente richiesta via PEC e dovrà indicare le motivazioni che abbiano comportato un aumento dei costi tale da richiedere una revisione del prezzo applicato e che giustificano pertanto tale richiesta.
3. L'Amministrazione Comunale dopo aver verificato la richiesta di revisione prezzo, sulla base della documentazione prodotta dall'aggiudicatario e a seguito di adeguata istruttoria, potrà autorizzarla con atto di determinazione e solo dopo tale atto potranno essere emesse le fatture con il nuovo importo. La revisione non potrà comunque essere superiore alla differenza tra l'indice Istat dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati, al netto dei tabacchi (c.d. FOI) disponibile al momento del pagamento del corrispettivo e quello corrispondente al mese/anno di sottoscrizione del contratto e non potrà essere in alcun caso retroattiva.

#### **ART. 23 - FATTURAZIONE E PAGAMENTI**

1. L'importo complessivo per lo svolgimento del servizio è pari all'importo netto offerto in sede di procedura pari a € 31.000,00 (I.V.A. esclusa), comprensivo di qualsiasi prestazione di personale, mezzi e materiali necessari. Il corrispettivo, decurtato dalle attività previste nelle annualità 2024 e 2025, di cui al punto 4.1.d, verrà corrisposto come segue:
  - ✓ acconto pari al 30% offerto in sede di offerta di preventivo, a seguito della stipula del contratto e dietro presentazione di regolare fattura e alla consegna planimetrie in pianta e in sezione con il posizionamento del percorso tattile plantare LOGES, delle mappe/targhe tattili e dei modelli 3D, all'interno del percorso espositivo come previsto all'art. 5.3;
  - ✓ saldo pari al 70 %, dietro presentazione di regolare fattura in seguito alla messa online e consegna del sito [www.museicivicimonza.it](http://www.museicivicimonza.it) come previsto all'art. 5.1;
  - ✓ € 2.000,00 verranno corrisposti in seguito alla pubblicazione della "Dichiarazione di accessibilità 2024 come previsto all'art. 5.1;
  - ✓ € 2.000,00 verranno corrisposti in seguito alla pubblicazione della "Dichiarazione di accessibilità 2025 come previsto all'art. 5.1.
2. Dall'importo delle fatture saranno detratte le eventuali penalità applicate.



3. La fattura, come previsto dal D.M. n. 55 del 03/04/2013, dovrà essere trasmessa esclusivamente in forma elettronica, indirizzandole al Codice Univoco Ufficio del Comune di Monza UF3A7H.
4. Oltre al Codice Univoco Ufficio, dovrà essere indicato nella fattura anche il Codice Identificativo Gara (CIG).
5. Salvo regimi fiscali specifici, per la fattura verrà applicato il nuovo meccanismo di assolvimento dell'IVA previsto dall'art. 1, comma 629, lettera b) della legge 190/2014 denominato "scissione dei pagamenti (c.d. *split payment*)". Pertanto, in base all'art. 2 del decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze del 23/01/2015, sulla fattura dovrà essere riportata l'annotazione "SCISSIONE DEI PAGAMENTI".
6. Il pagamento avverrà nei termini e con le modalità di quanto disposto dal D.Lgs. n. 231/2002 così come modificato dal D.Lgs. n. 192/2012, previo accertamento della regolarità dell'esecuzione dell'affidamento, nonché di quella contributiva dell'Aggiudicatario. In caso di inadempienza dell'Aggiudicatario, il Comune di Monza procederà ai sensi dell'art. 30, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016.
7. La fattura si intende ricevuta al momento della sua registrazione dal protocollo del Comune di Monza. In caso d'intervenuta contestazione da parte del Comune di Monza, il termine di pagamento verrà sospeso dalla predetta data fino al venir meno della medesima contestazione.
8. Ai pagamenti relativi al presente affidamento si applicano, a pena di risoluzione espressa del contratto, le disposizioni della Legge n. 136/2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari.
9. Il Comune di Monza si riserva di sospendere il pagamento, con rinuncia da parte dell'impresa affidataria di ogni pretesa di risarcimento danni e/o interessi di mora, fino al momento in cui le suddette condizioni non siano oggettivamente rispettate.

#### **ART. 24 - TRACCIABILITÀ FLUSSI FINANZIARI**

1. QUID si impegna a rispettare puntualmente quanto previsto dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 in ordine agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari. Tali obblighi devono inoltre essere rispettati anche dai soggetti terzi individuati da QUID per la fornitura di prodotti e/o servizi.
2. Il Comune potrà richiedere a QUID copia della documentazione relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari dei suddetti soggetti terzi fornitori di prodotti e/o servizi.
3. QUID è tenuto a comunicare tempestivamente e comunque non oltre sette giorni ogni variazione relativa ai dati trasmessi (estremi del conto corrente dedicato, persone delegate ad operare sul conto e relativo codice fiscale).

#### **ART. 25 - FORMA E SPESE DEL CONTRATTO**

1. Il contratto è stipulato in forma scritta, in modalità elettronica con sottoscrizione digitale, mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio, consistente in un apposito scambio di lettere tramite PEC, così come prescritto dall'art. 32, comma 14 del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i. e dall'art. 40 del vigente Regolamento dei Contratti del Comune di Monza;
2. Tutte le spese inerenti e conseguenti al contratto sono ad esclusivo carico di QUID;
3. La presente lettera commerciale è esente da imposta di bollo ai sensi dell'art. 17 D.Lgs 460/97;
4. Il contratto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso.

#### **ART. 26 - DISCIPLINA DEL CONTRATTO**

Il contratto con QUID è disciplinato oltre che dalle disposizioni della presente Lettera commerciale, per quanto non espressamente previsto, dalle norme vigenti in materia, in particolare dal D. Lgs. 50/2016 e s.m.i., dal Codice Civile, e dai Regolamenti Comunali, in quanto applicabili.



#### **ART. 27 - CONTROVERSIE - FORO COMPETENTE**

Tutte le controversie in relazione alla validità, interpretazione, risoluzione ed esecuzione del contratto verranno deferite in via esclusiva al Foro di Monza. È in ogni caso escluso il ricorso all'arbitrato.

#### **ART. 28 - PRIVACY**

1. Tutti i dati personali (comuni identificativi, sensibili e/o giudiziari) comunicati al Comune di Monza saranno trattati esclusivamente per finalità istituzionali nel rispetto delle prescrizioni previste Regolamento 679/2016/UE.
2. Il trattamento dei dati personali avviene utilizzando strumenti e supporti sia cartacei che informatici.
3. L'interessato può esercitare i diritti previsti dagli articoli 15, 16, 17, 18, 20, 21 e 22 del Regolamento 679/2016/UE.
4. L'informativa completa redatta ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento 679/2016/UE è reperibile presso gli uffici comunali e consultabile sul sito web dell'ente all'indirizzo [www.comune.monza.it](http://www.comune.monza.it).
5. Ai sensi dell'art. 28 del Regolamento 679/2016/UE è prevista la nomina del Responsabile esterno del trattamento dei dati.
6. Titolare del trattamento: Comune di Monza - Piazza Trento e Trieste - 20900 Monza.
7. Il Data Protection Officer - DPO /Responsabile della Protezione dei dati - RPD (Art. 13.1.b Regolamento 679/2016/UE) individuato dall'ente è contattabile all'indirizzo mail [privacy@adeguamentiprivacy.it](mailto:privacy@adeguamentiprivacy.it).

#### **ART. 29 - RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO**

Il Responsabile Unico del Procedimento, ex art. 31 del D. Lgs. 50/2016, è la dott.ssa Sarah Mongelli Responsabile del Servizio Musei Civici e Mostre.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL DIRIGENTE DEL SETTORE  
Dr. Alessandro Leonardo Gabriele Casale

*Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art.24 del D.Lgs. n.82/2005 e ss.mm.ii*